

II

(Muut kuin lainsäätämisyksessä hyväksyttävät säädökset)

ASETUKSET

NEUVOSTON TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) N:o 540/2012,

annettu 21 päivänä kesäkuuta 2012,

lopullisen polkumyynnitullin käyttöönottamisesta tiettyjen Kroatiasta, Romaniasta, Venäjältä ja Ukrainasta peräisin olevien raudasta tai teräksestä valmistettujen saumattomien putkien tuonnissa annetun asetuksen (EY) N:o 954/2006 muuttamisesta

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon polkumyynnillä muista kuin Euroopan yhteisön jäsenvaltioista tapahtuvalta tuonnilta suojautumisesta 30 päivänä marraskuuta 2009 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1225/2009⁽¹⁾, jäljempänä 'perusasetus', ja erityisesti sen 9 artiklan 4 kohdan,

ottaa huomioon ehdotuksen, jonka Euroopan komissio, jäljempänä 'komissio', on tehnyt neuvoa-antavaa komiteaa kuultuaan,

sekä katsoo seuraavaa:

(3) Yritysten CJSC Nikopolosky Seamless Tubes Plant Niko Tube ja OJSC Nizhnedneprovsky Tube Rolling Plant (NTRP) osalta on muistettava, että kyseisten yritysten nimet muutettiin helmikuussa 2007 nimiksi CJSC Interpipe Nikopolosky Seamless Tubes Plant Niko Tube ja OJSC Interpipe Nizhnedneprovsky Tube Rolling Plant⁽⁶⁾. Myöhemmin CJSC Interpipe Nikopolosky Seamless Tubes Plant Niko Tuben toiminta oikeushenkilönä lakkautettiin ja sen omaisuus, teollis- ja tekijänoikeudet sekä vastuut siirtyivät kokonaisuudessaan joulukuussa 2007 perustetulle LLC Interpipe Niko Tubelle.

(4) Ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuin kumosi 10 päivänä maaliskuuta 2009 antamassaan tuomiossa⁽⁷⁾ asetuksen (EY) N:o 954/2006 1 artiklan siltä osin, kuin hakijoiden tuotteiden viennille vahvistettu polkumyynnitulli ylitti sen polkumyynnitullin, jota olisi sovellettu, jos vientihintaa ei olisi oikaistu palkkion perusteella, kun myynti suoritettiin hakijoihin etuyhteydessä olevan myyjän välityksellä.

A. MENETTELY

(1) Komissio pani maaliskuussa 2005 vireille tutkimuksen⁽²⁾, joka koski tiettyjen, muun muassa Ukrainasta peräisin olevien, saumattomien putkien tuontia, jäljempänä 'alkuperäinen tutkimus'. Kesäkuussa 2006 otettiin neuvoston asetuksella (EY) N:o 954/2006⁽³⁾ käyttöön lopulliset polkumyynnitullit. Lisäksi komissio julkaisi 30 päivänä marraskuuta 2007 Euroopan unionin virallisessa lehdessä ilmoituksen⁽⁴⁾, joka koski kahden ukrainalaisen vientiä harjoittavan tuottajan nimen muutosta.

(2) Interpipe Nikopolosky Seamless Tubes Plant Niko Tube ja Interpipe Nizhnedneprovsky Tube Rolling Plant, jäljempänä 'Interpipe group' tai 'hakijat' esittivät 8 päivänä syyskuuta 2006 Euroopan yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimelle pyynnön⁽⁵⁾ kumota asetus (EY) N:o 954/2006 siltä osin, kuin se koskee niitä.

(5) Euroopan unionin neuvosto, komissio ja hakijat jättivät valitukset Euroopan unionin tuomioistuimeen, jäljempänä 'unionin tuomioistuin', jotta 10 päivänä maaliskuuta 2009 annettu ensimmäisen asteen tuomioistuimen tuomio kumottaisiin. Unionin tuomioistuin hylkäsi molemmat valitukset sekä vastavalituksen 16 päivänä helmikuuta 2012, jäljempänä 'tuomio'⁽⁸⁾, ja vahvisti näin ensimmäisen asteen tuomioistuimen (nykyinen unionin yleinen tuomioistuin) 10 päivänä maaliskuuta 2009 antaman tuomion.

(6) Asetuksen (EY) N:o 954/2006 1 artikla kumottiin tästä syystä siltä osin, kuin Interpipe groupin tuotteiden Euroopan unioniin suuntautuvalla viennillä vahvistettu polkumyynnitulli ylitti sen polkumyynnitullin, jota olisi sovellettu, jos vientihintaa ei olisi oikaistu palkkion perusteella, kun myynnit suoritettiin etuyhteydessä olevan myyjän välityksellä.

⁽¹⁾ EUVL L 343, 22.12.2009, s. 51.

⁽²⁾ EUVL C 77, 31.3.2005, s. 2.

⁽³⁾ EUVL L 175, 29.6.2006, s. 4.

⁽⁴⁾ EUVL C 288, 30.11.2007, s. 34.

⁽⁵⁾ EUVL C 261, 28.10.2006, s. 28.

⁽⁶⁾ EUVL C 288, 30.11.2007, s. 34.

⁽⁷⁾ Asia T-249/06, Interpipe Niko Tube ja Interpipe NTRP v. neuvosto, Kok. 2009, s. II-383.

⁽⁸⁾ EUVL C 98, 31.3.2012, s. 2.

- (7) Tuomioistuimissa on vahvistettu⁽¹⁾, että tapauksissa, joissa menettely koostuu useista vaiheista, yhden vaiheen kumoaminen ei johda koko menettelyn mitätöimiseen. Polkumyynnin vastainen menettely on tällainen monivaiheinen menettely. Näin ollen lopullista polkumyyntitullia koskevan asetuksen joidenkin osien kumoaminen ei tarkoita sitä, että koko kyseisen asetuksen antamista edeltävä menettely olisi pätemätön. Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 266 artiklan mukaan Euroopan unionin tuomioistuimen tuomion täytäntöön panemiseksi tarvittavat toimenpiteet. Näin ollen unionin toimielimet voivat tuomiota täytäntöön pannaanessaan korjata ne kiistanalaisen asetuksen näkökohdat, jotka johtivat sen kumoamiseen, mutta jättää ennalleen sen kiistattomat osat, joihin tuomio ei vaikuta⁽²⁾.

- (8) Tällä asetuksella pyritään korjaamaan ne asetuksen (EY) N:o 954/2006 osat, jotka eivät ole perusasetuksen mukaisia ja jotka siten johtivat kyseisen asetuksen osien kumoamiseen. Kaikki muut asetuksen (EY) N:o 954/2006 toteamukset pysyvät voimassa.

- (9) Näin ollen Interpipe groupiin sovellettava polkumyyntitulli laskettiin tuomion perusteella uudelleen Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 266 artiklan mukaisesti.

B. TUOMIOISTUIMEN TUOMIOON PERUSTUVA UUSI ARVIO TOTEAMUKSISTA

- (10) Tässä asetuksessa käsitellään sitä tuomion osaa, joka koskee polkumyyntimarginaalin laskentaa, erityisesti vientihintaan perusasetuksen 2 artiklan 10 kohdan i alakohdan mukaisesti tehdyn palkkioiden eroihin perustuvan oikaisun laskentaa.
- (11) Kuten asetuksen (EY) N:o 954/2006 johdanto-osan 131 ja 134 kappaleessa todetaan, vientihintaa oikaistiin palkkioiden huomioon ottamiseksi perusasetuksen 2 artiklan 10 kohdan i alakohdan nojalla etuyhteydessä olevan myyjän välityksellä tapahtuneen myynnin osalta.
- (12) Ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuin totesi tuomiossaan ja unionin tuomioistuin myöhemmin vahvisti, että tässä erityistapauksessa unionin toimielimet eivät olisi saaneet tehdä normaaliarvoa ja vientihintaa verratessaan oikaisua palkkioiden osalta.
- (13) Näin ollen polkumyyntimarginaali laskettiin uudelleen, ilman että vientihintaa oikaistiin palkkioiden erojen osalta.

- (14) Uudelleen lasketun painotetun keskimääräisen vientihinnan vertailu alkuperäisen tutkimuksen aikana todettuun painotettuun keskimääräiseen tuotelajikohtaiseen normaaliarvoon noudettuna lähettäjältä -tasolla osoitti, että polkumyyntiä esiintyy. Polkumyyntimarginaali ilmaistuna prosentteina CIF-tuontihinnasta unionin rajalla tullaamattomana on 17,7 prosenttia.

C. ILMOITTAMINEN OSAPUOLILLE

- (15) Kaikille asianomaisille tuomion täytäntöönpanon osapuolille ilmoitettiin ehdotuksesta tarkistaa Interpipe groupiin sovellettavat polkumyyntitullit. Perusasetuksen säännösten mukaisesti osapuolille asetettiin määräaika, jonka kuluessa ne voivat tehdä huomautuksia tämän ilmoituksen johdosta.

D. PÄÄTELMÄ

- (16) Edellä esitetyn perusteella Interpipe groupiin sovellettava tulli olisi muutettava. Muutettua tullia olisi sovellettava takautuvasti 30 päivästä kesäkuuta 2006 (siitä päivästä, jona asetus (EY) N:o 954/2006 tuli voimaan), seuraavasti: palauttamista tai peruuttamista on pyydetty kansallisilta tulliviranomaisilta voimassa olevan tullilainsäädännön mukaisesti. Jos esimerkiksi palautusta tai peruutusta pyydetään yhteisön tullikooduksista 12 päivänä lokakuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2913/92⁽³⁾ 236 artiklan 2 kohdan mukaisesti, se on periaatteessa myönnettävä ainoastaan hakemuksesta, joka esitetään kyseiselle tullitoimipaikalle kolmen vuoden kuluessa siitä päivästä, jona kyseiset tullit on annettu tiedoksi velalliselle. (Jos esimerkiksi tulli on kannettu pian asetuksen (EY) N:o 954/2006 voimaantulon jälkeen ja korvauspyyntö on esitetty kolmen vuoden kuluessa päivästä, jona tullit annettiin tiedoksi velalliselle, pyyntö olisi normaalisti hyväksyttävä edellyttäen, että se täyttää myös muut vaatimukset),

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Korvataan asetuksen (EY) N:o 954/2006 1 artiklan taulukossa oleva kohta, joka koskee yrityksiä CJSC Interpipe Nikopolsky Seamless Tubes Plant Niko Tube ja OJSC Interpipe Nizhnedneprovsky Tube Rolling Plant, seuraavasti:

Yritys	Polkumyyntitulli	Taric-lisäkködi
LLC Interpipe Niko Tube ja OJSC Interpipe Nizhnedneprovsky Tube Rolling Plant (Interpipe NTRP)	17,7 %	A743"

⁽¹⁾ Asia T-2/95, Industrie des poudres sphériques (IPS) v. neuvosto, Kok. 1998, s. II-3939.

⁽²⁾ Asia C-458/98 P, IPS v. neuvosto, Kok. 2000, s. I-8147.

⁽³⁾ EYVL L 302, 19.10.1992, s. 1.

2 artikla

Palautetaan tai peruutetaan 1 artiklassa mainittujen yritysten tuottamien tuotteiden osalta asetuksen (EY) N:o 954/2006 alkuperäisen version mukaisen 1 artiklan nojalla maksetut tai tileille kirjatut tullit siltä osin, kuin ne ylittävät asetuksen (EY) N:o 954/2006, sellaisena kuin se on muutettuna tällä asetuksella, 1 artiklassa vahvistetut tullit. Palauttamista tai peruuttamista on pyydetävä kansallisilta tulliviranomaisilta voimassa olevan tullilainsäädännön mukaisesti.

3 artikla

Tämä asetus tulee voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Luxemburgissa 21 päivänä kesäkuuta 2012.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

M. FREDERIKSEN
